

НАРЕЧИЕ В РУССКОМ И УЗБЕКСКОМ ЯЗЫКАХ

Бойжонова Нигора Рахматулло кизи

студентка 2-го курса факультета
русского и родственных языков ТерГУ

Научный руководитель:

Камалов Умид Ачилович

Наречие – неизменяемая самостоятельная часть речи, обозначающая признак действия, качества, другого признака или предмета. Слова этого класса отвечают на вопросы «где?», «когда?», «куда», «откуда?», «почему?», «зачем?», «как?» и чаще всего относятся к глаголам и обозначают признак действия.

Наречие – это часть речи, которая указывает на признаки действий, состояний, качеств или свойств предметов и на различные обстоятельства. Являясь неизменяемым словом, наречия обычно примыкают к глаголу, реже к прилагательному и наречию, в предложении, в основном, выступают в роли обстоятельства. Например: Ислон кеч келди – Ислам поздно пришёл.

Русский и узбекский язык – это сопоставляемые языки, не относящиеся к одинаковым языковым системам или же семьям. Изучение сопоставительно - разносистемных языков начал возрастать лишь к 30-ым годам. Если обсуждать эти языки, то, узбекский язык относится к агглютинативным языкам тюркской семьи, а русский к флективным славянской семьи.

В русском языке наречия как несклоняемая, неспрягаемая и самостоятельная часть речи по своим морфологическим признакам и синтаксическим функциям более четко ограничиваются от других частей речи, чем в узбекском языке.

Изучением категории наречия в русском языке занимались многие лингвисты, такие как В.В. Виноградов, Л.В. Щерба, А.М. Пешковский, Н.М. Шанский, Д.Н. Шмелева и многие другие.

В узбекском языке наречия по своим морфологическим показателям не всегда достаточно четко отличаются от других частей речи, особенно от прилагательных.

В узбекском языке для выражения различных обстоятельств при глаголах могут употребляться не только наречия, но и качественные прилагательные (тез-тез – быстрый, тез юради – быстро идет). В русском

же языке в качестве слов, поясняющих глаголы, т.е. для выражения различных обстоятельств употребляются только наречия.

По своему назначению и выполняемой функции наречия в русском и узбекском языке делятся на две группы.

К первой группе относятся наречия “обозначающие временные и пространственные обстоятельства при которых совершается действие, а также наречия, выражающие причину и цель действия. Такие наречия называются обстоятельственными. По своему значению эта группа делится на наречия времени, места, цели и причины.

Ко второй группе относятся наречия. Выражающие качество и образ действия. Эти наречия называются определительными. По своему значению они делятся на наречия образа действия, количества и меры. В узбекском языке подобные наречия передаются существительными в соответствующей падежной форме. Русские наречия, которые представляют собой застывшую форму творительного падежа имен существительных, в узбекском языке передаются лексически или существительными в местном падеже.

Например: утром – эрталаб, верхом – отда (на лошади), босиком – яланг оёк, вечером – кечкурун и т.д.

Образование наречий из косвенных падежей существительных является одним из продуктивных способов в современном русском языке. Кроме того, многие русские наречия образовались от имен прилагательных при помощи суффикса – о или – е: красивый – красиво, искренний – искренне, хороший – хорошо.

Такие наречия передаются в узбекском языке именами прилагательными, которые перед глаголами в предложениях выполняют функцию обстоятельства. Например: Он красиво пишет. – У чиройли ёзади.

Характерная особенность русских наречий состоит в том, что слова, превращаясь в наречия, полностью отрываются от той среды, в которой они находились, приобретая неизменяемую форму.

В узбекском языке большинство наречий, образованных от других частей речи, не полностью теряют связь с тем словом, от которого они образовались посредством тех или иных суффиксов. Эта особенность более ярко проявляется при обозначении наречий места и времени. Например: ёзда (летом), ёзга (на лето), ёздан (с лета), бугун (сегодня), бугундан (с сегодняшнего дня), бу ерда (здесь), бу ерга (сюда), бу ердан (оттуда).

ЛИТЕРАТУРА

1. Абрежев А.И. Сравнительный анализ грамматического строя русского и узбекского языков (фонетика, морфология и синтаксис) г. Самарканд, 1962 г.
2. Азизов А.А. “Сопоставительная грамматика русскрго и узбекского языков” (Морфология) г. Ташкент «Ўқитувчи» 1983 г. – 198 с.
3. Камалов У. А. Оптативные предложения в русском и узбекском языках //Молодой ученый. – 2020. – №. 47. – С. 449-452.
4. Камалов У. А. Лексические средства выражения оптативной модальности в русском и узбекском языках //МИНИСТЕРСТВО ВЫСШЕГО И СРЕДНЕГО СПЕЦИАЛЬНОГО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ УЗБЕКИСТАН ПЕДАГОГИЧЕСКИЙ ИНСТИТУТ ТЕРМЕЗСКОГО ГОСУДАРСТВЕННОГО УНИВЕРСИТЕТА. – 2022. – С. 188.
5. Райимназарова Ч., Камалов У. СОПОСТАВЛЕНИЕ НЕКОТОРЫХ ФАКТОВ АДЪЕКТИВАЦИИ ПРИЧАСТИЙ В РУССКОМ И УЗБЕКСКОМ ЯЗЫКАХ //Theoretical aspects in the formation of pedagogical sciences. – 2024. – Т. 3. – №. 6. – С. 53-56.
6. Kamalov U. A. Symbolic meanings of the word in the explanatory teaching dictionaries of the russian language //DIGEST OF ARTICLES SCIENCE, RESEARCH, DEVELOPMENT. – 2019. – С. 109-114.
7. Камалов У. МОРФОЛОГИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА ВЫРАЖЕНИЯ ОПТАТИВНОСТИ В РУССКОМ И УЗБЕКСКОМ ЯЗЫКАХ //Общественные науки в современном мире: теоретические и практические исследования. – 2024. – Т. 3. – №. 3. – С. 16-18.
8. Камалов У. А. Семантические типы оптативных предложений в русском и узбекском языках //Вестник КГУ им. Бердаха.–2021. – 2021. – Т. 1. – №. 50. – С. 250-254.
9. Умбетова Н. Ж. ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКИЕ ПРОБЛЕМЫ ПРИ ИЗУЧЕНИИ ПОЭТИЧЕСКОГО ПРОИЗВЕДЕНИЯ (НА МАТЕРИАЛЕ ПОЭЗИИ ОО СУЛЕЙМЕНОВА) //Технологии обучения русскому языку как иностранному и диагностика речевого развития. – 2022. – С. 465-469.
10. Умбетова Н. Ж. Глагольная лексика: классификация, лексико-семантические группы (на материале поэзии ОО Сулейменова) //Наука и мир. – 2020. – Т. 1. – №. 5. – С. 57-60.
11. Худаёрова Г. Н. ТЕМАТИЧЕСКИЕ ГРУППЫ НАИМЕНОВАНИЙ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ В СРЕДНЕЙ АЗИИ С XVIII ПО XIX ВЕКА //International

Journal of Education, Social Science & Humanities. – 2024. – Т. 12. – №. 5. – С. 61-69.

12. Худаёрова Г. Н. ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ ОСНОВА ЛОГИЧЕСКОЙ СЕМАНТИКИ ЯЗЫКА, ЗНАЧЕНИЕ ЛОГИЧЕСКОЙ СЕМАНТИКИ //Педагогика и психология в современном мире: теоретические и практические исследования. – 2019. – С. 95-99.

13. Худаёрова Г. Н. ТЕОРЕТИЧЕСКАЯ ОСНОВА ЛОГИЧЕСКОЙ СЕМАНТИКИ ЯЗЫКА, ЗНАЧЕНИЕ ЛОГИЧЕСКОЙ СЕМАНТИКИ //Педагогика и психология в современном мире: теоретические и практические исследования. – 2019. – С. 95-99.